HOTTE PROFESSIONNELLE

Manuel d'installation

MODELES :

- DD-36SS
- DD-30SS

A L'INTENTION DE NOS CLIENTS

Nous vous remercions d'avoir choisi cette hotte à évacuation à tirage par le bas de DCS. Nous avons conçu ce Manuel d'installation pour expliquer ses fonctions uniques. Il contient des informations extrêmement utiles sur la façon d'installer correctement votre nouvel appareil. Vous pourrez ainsi en profiter pendant des années en toute sécurité.

Si vous avez des questions au sujet de notre produit, communiquez avec un représentant du service à la clientèle DCS par téléphone : 1-888-281-5698,

ou par courrier :

Fisher & Paykel Appliances, Inc.
Attention: DCS Customer Care
5900 Skylab Road,
Huntington Beach, CA 92647

⚠ *AVERTISSEMENT*

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE GRAISSE SUR LA TABLE DE CUISSON :

Ne laissez jamais les plaques de cuisson sur réglage élevé sans surveillance. L'ébullition peut provoquer des débordements graisseux pleins de fumée pouvant prendre feu. Chauffez l'huile lentement, à feu doux ou moyen. Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à feu vif ou avec des aliments flambants. Nettoyez les ventilateurs fréquemment. Ne laissez pas s'accumuler la graisse sur les ventilateurs ou les filtres. Utilisez toujours des récipients de taille appropriée aux dimensions des plaques de cuisson.

⚠ *AVERTISSEMENT*

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES EN CAS DE FEU DE GRAISSE SUR LA TABLE DE CUISSON, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES : ÉTOUFFEZ LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle assez grand, d'une plaque à biscuits ou d'un plateau métallique, puis éteignez le brûleur. ÉVITEZ DE VOUS BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LES POMPIERS. NE SOULEVEZ JAMAIS UN RÉCIPIENT EN FEU – Vous pourriez vous brûler. N'UTILISEZ PAS D'EAU, y compris des serviettes mouillées – une explosion de vapeur violente pourrait en résulter. Utilisez un extincteur SEULEMENT si :

1. ***Vous êtes sûr qu'il s'agit d'un extincteur de classe ABC et savez comment le faire fonctionner.***
2. ***Le feu est petit est limité à la zone où il s'est déclenché.***
3. ***Le service des pompiers a été appelé.***
4. ***Vous pouvez combattre l'incendie le dos tourné vers une sortie.***

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL À TITRE DE RÉFÉRENCE.

TABLE DES MATIERES

MESURES DE SECURITE ET DE PRECAUTION 3

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION 4
- Exigences de ventilation 4
- Exigences électriques 4

CARACTERISTIQUES 5

INSTRUCTIONS DE MONTAGE 6-11
- Outils nécessaires 6
- Planifiez le système de conduits 6
- Calculez la longueur totale des conduits 6
- Planifiez et effectuez la découpe 7
- Installation de la hotte 8-11

SCHEMA DE CABLAGE 12

POUR L'OBTENTION DE SERVICE 13

GARANTIE 14-16

MESURES DE SECURITE ET DE PRECAUTION

⚠ *AVERTISSEMENT :*

TOUTES LES OUVERTURES MURALES ET DE PLANCHER OÙ EST INSTALLÉE LA HOTTE DOIVENT ÊTRE FERMÉES.

Consultez les instructions de montage de la table de cuisson fournies par le fabricant avant d'effectuer les découpes. INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE – L'installation de cette hotte doit respecter les normes Manufactured Home Construction and Safety Standards, Titre 24 CFR, Section 3280 (ancienne appellation : Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Titre 24, HUD, Section 280). Une alimentation à quatre fils doit être utilisée et le câblage de l'appareil doit être révisé. Voir Exigences électriques (p. 4).

- Le système de ventilation DOIT aboutir à l'extérieur de la maison.
- NE FAITES PAS aboutir le système de conduits dans un grenier ou autre espace clos.
- N'UTILISEZ PAS de chapeaux de mur de 4 po.
- Les conduits flexibles ne sont pas recommandés.
- N'OBSTRUEZ PAS le flot de l'air de combustion et de ventilation.
- Le non-respect des exigences de ventilation peut causer un incendie.
- Une mise à la terre électrique est requise pour cette hotte à évacuation à tirage.
- N'UTILISEZ PAS le tuyau d'eau froid comme prise de terre s'il est interrompu par des joints non métalliques en plastique ou d'autres matériaux.
- N'UTILISEZ PAS le tuyau de gaz comme prise de terre.
- NE PLACEZ PAS de fusible dans le circuit neutre ou de terre : cela pourrait provoquer une électrocution.
- Consultez un électricien qualifié si vous avez des doutes concernant la mise à la terre de la hotte.
- Le non-respect des exigences électriques peut causer un incendie.

⚠ *AVERTISSEMENT :*

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

Utilisez l'appareil strictement selon les consignes du fabricant et communiquez avec celui-ci si vous avez des questions. Avant tout entretien ou nettoyage, coupez le courant au niveau du panneau de service et verrouillez le dispositif de sectionnement pour éviter une mise sous tension accidentelle. S'il ne peut être verrouillé, fixez solidement un avertissement clairement visible (une étiquette, p. ex.) au panneau de service. L'INSTALLATION ET LE CABLAGE ELECTRIQUE DOIVENT ETRE EFFECTUES PAR DES PERSONNES QUALIFIEES CONFORMEMENT AUX CODES ET NORMES EN VIGUEUR, Y COMPRIS LES CONSTRUCTIONS CLASSEES RESISTANT AU FEU. Pour éviter le refoulement d'air, une quantité d'air suffisante est nécessaire pour assurer une bonne combustion et l'évacuation des gaz à travers le carneau (cheminée) de l'appareil à gaz. Suivez les consignes du fabricant de l'appareil de cuisson ainsi que les normes de sécurité comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les normes locales. Lorsque vous découpez ou percez les murs ou le plafond, évitez d'endommager le câblage électrique et autres installations des services publics pouvant être dissimulées. Les conduits des ventilateurs doivent toujours être évacués vers l'extérieur.

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

EXIGENCES DE VENTILATION

Déterminez la meilleure méthode de ventilation pour votre application. Les conduits peuvent passer par le mur ou le toit. Leur longueur et le nombre de coudes doivent être réduits à un minimum afin d'assurer un bon rendement. Les dimensions des conduits doivent être uniformes. Ne juxtaposez pas deux coudes. Scellez tous les joints à l'aide de ruban pour conduits. Calfeutrez le pourtour du chapeau de l'ouverture extérieure du mur ou du plancher. Les conduits flexibles ne sont pas recommandés. Si vous y avez recours, sachez que chaque pied de conduit flexible utilisé équivaut à deux pieds de conduits métalliques rigides pour le calcul de la longueur totale du système de conduits. Ainsi, un coude flexible équivaut à deux coudes standards. Avant d'effectuer les découpes, assurez-vous que l'écart aménagé pour le conduit d'évacuation à l'intérieur du mur ou du plancher est suffisant. Ne coupez pas les poteaux muraux ou les solives à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Dans ce cas, vous devez installer un cadre d'appui.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques d'incendie, utilisez des conduits métalliques uniquement.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Une alimentation de 120 volts, 60 Hz (c.a. seulement) est requise sur un circuit séparé de 15 ampères, avec fusibles aux deux extrémités de la ligne. Un fusible ou disjoncteur temporisé est recommandé. Le fusible doit être calibré conformément aux codes en vigueur en fonction des caractéristiques électriques nominales de l'appareil tel qu'indiqué sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'unité, près du compartiment de câblage.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE CONNECTÉ AVEC DES FILS DE CUIVRE UNIQUEMENT. Le calibre des câbles doit être conforme aux exigences du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 – dernière édition, ainsi que tous les codes et règlements en vigueur. Le calibre et les connexions doivent respecter les caractéristiques nominales de l'appareil. Vous pouvez vous procurer des copies de la norme ci-dessus auprès de :

National Fire Protection Association
Battery March Park
Quincy, Massachusetts 02269

Cet appareil doit être connecté directement au fusible sectionneur (ou au disjoncteur) à l'aide d'un câble en cuivre gainé flexible, blindé ou non métallique. Donnez du jeu au câble afin de pouvoir déplacer l'appareil en cas de besoin (entretien, etc.). Installez un connecteur de conduit conforme UL de 1.27 cm (1/2 po) à chaque extrémité du câble d'alimentation (au niveau de l'appareil et de la boîte de jonction). Découpez un trou de 3.175 cm (1-1/4 po) dans le mur pour effectuer la connexion électrique. Si le trou est fait dans du bois, sablez jusqu'à le rendre lisse. Un trou dans du métal nécessite un passe-câble.

REMARQUE : PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DES CONTRÔLES DE VITESSE TRANSISTORISÉS.

MISE EN GARDE :

Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas l'appareil pour évacuer des substances ou vapeurs dangereuses ou explosives.

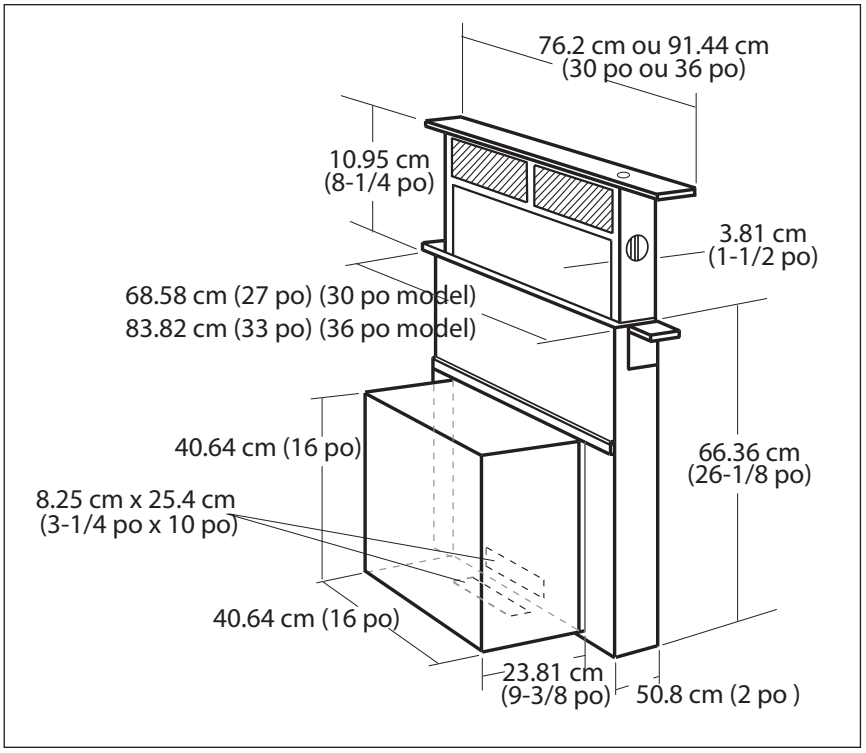


Fig. 01 Cotes de la hotte

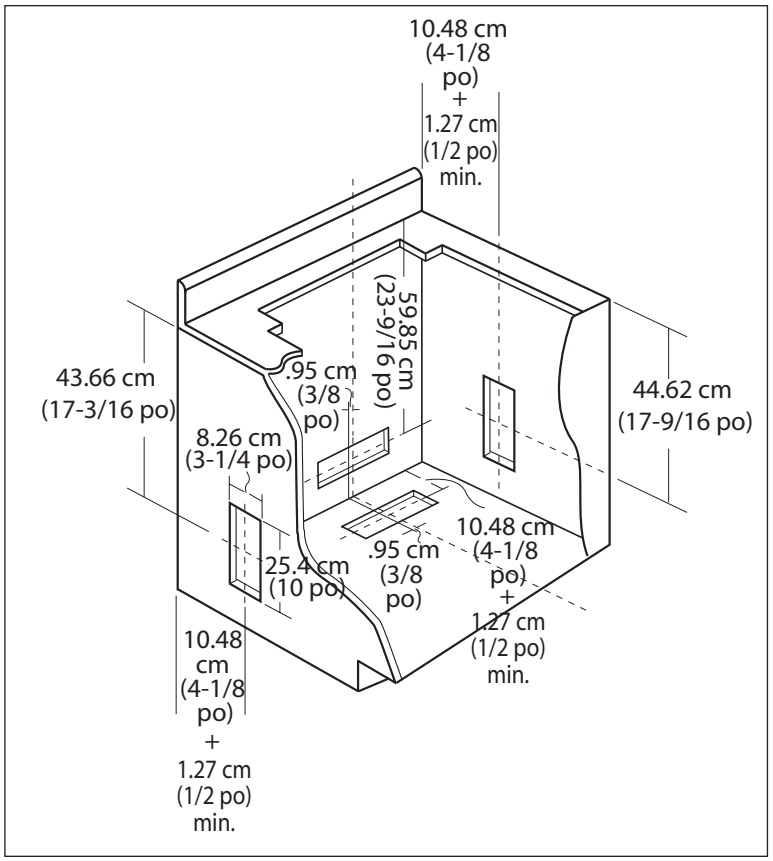


FIG.02 Cotes des découpes des conduits

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

OUTILS REQUIS

- Scie sauteuse
- Perceuse
- Foret à bois 1-1/4
- Pince
- Tournevis à embout cruciforme
- Tournevis à tête plate
- Pince à dénuder ou couteau tout usage
- Cisaille à chantourner
- Ruban à mesurer ou règle
- Niveau
- Crayon
- Pistolet calfeutreur
- Ruban pour conduits

PIÈCES REQUISES POUR L'INSTALLATION

- 2 connecteurs de conduits
- Câble d'alimentation
- 1 chapeau de mur ou de toit
- Conduits métalliques

PIÈCES FOURNIES

- 6 supports de montage
- 2 couvercles d'extrémité
- 16 vis
- 1 registre antirefoulement

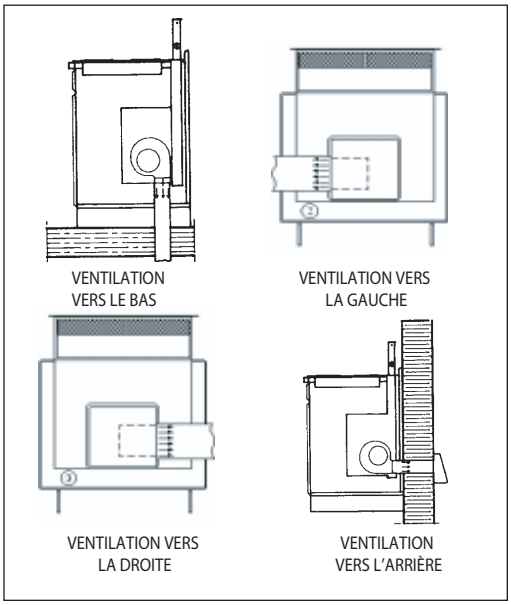


FIG.03 Conduits

PLANIFIEZ LE SYSTÈME DE CONDUITS

L'évacuation de la hotte 36 po et 30 po de DCS peut être dirigée vers quatre sens différents : vers le bas, la gauche, la droite ou l'arrière à l'aide d'un évent d'aération rectangulaire de 8.26 cm (3-1/4 po) X 25.4 cm (10 po). La Figure 03 illustre les diverses options d'aération. La Figure 02 montre les cotes des découpes des conduits.

CALCULEZ LA LONGUEUR TOTALE DES CONDUITS

La longueur des conduits ne doit pas dépasser l'équivalent de 35 pieds pour des conduits de 8.26 cm (3-1/4 po) X 25.4 cm (10 po) ou de 60 pieds pour des conduits ronds de 22.86 cm (9 po). Calculez la longueur du système de conduits en additionnant les pieds équivalents indiqués à la Figure 04 pour chaque conduit du système.

La Figure 05 en donne un exemple. Pour obtenir les meilleurs résultats, n'utilisez pas plus de trois coudes de 90°. Si vous en utilisez plus d'un, assurez-vous d'avoir au moins 60.96 cm (24 po) de conduits droits entre les coudes. Ne juxtaposez pas deux coudes. Nous recommandons des conduits ronds au lieu de conduits rectangulaires, particulièrement si vous devez utiliser des coudes. Passez des conduits rectangulaires aux conduits ronds (15.24 cm [6 po] minimum) dès que c'est faisable.

Coude de 45°	1.52 m(5 pieds)
Coude de 90°	2.13 m (7 pieds)
Coude plat de 90°	3.35 m (12 pieds)
Chapeau de mur	0 m (0 pieds)

FIG.04

9 Conduit droit de 2.74 m (9 pieds)	2.74 m (9 pieds)
2 coudes de 90°	4.27m (14 pieds)
Chapeau de mur	0 m (0 pieds)
Longueur totale	7.01 m (23 pieds)

FIG.05

PLANIFIEZ ET EFFECTUEZ LA DECOUPE

Nous vous recommandons de tracer les découpes de la table de cuisson et de la hotte sur le dessus du comptoir avant de les percer, afin d'éviter de faire des erreurs. La Figure 06 montre les dimensions de découpe du modèle DCS CT-365 et CT-304. Reportez-vous à la Fig. 06a (Page 8) pour toutes les autres tables de cuisson. La Fig. 07 indique les tolérances entre la table de cuisson et la hotte. Celles-ci doivent être respectées pour assurer une bonne installation.

AVERTISSEMENT :

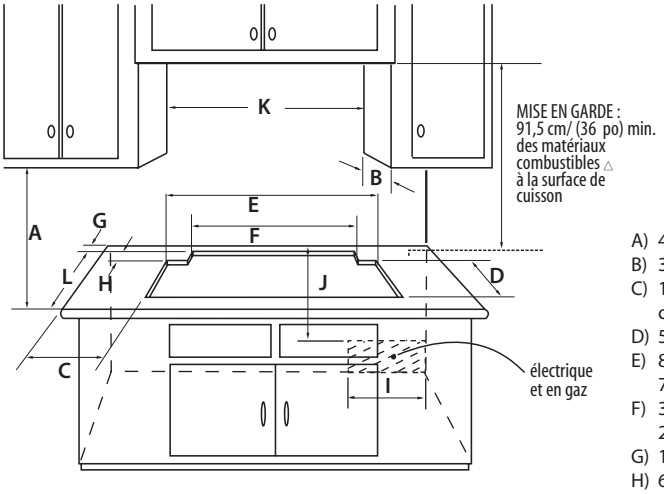
Lorsque vous planifiez la découpe de la hotte:

- ***Dessinez les découpes de la table de cuisson et de la hotte sur le dessus du comptoir avant de découper.***
- ***Vérifiez que vous disposez de suffisamment d'espace dans l'armoire pour les deux découpes. Le fait d'ignorer ces avertissements peut endommager le dessus du comptoir.***

AVERTISSEMENT :

Ces tolérances doivent être respectées!

DIMENSIONS DE DECOUPE DE LA TABLE
DE CUISSON SUSPENDUE
(dans le cas d'une installation avec un système de ventilation par aspiration descendante DCS DD-36 ou DD-30)



△ Tel que défini dans le « National Fuel Gas Code » (norme ANSI Z223.1 dernière édition)
REMARQUE : Voir les recommandations du fabricant en ce qui concerne les dimensions des conduits.
REMARQUE : Dans le cas de l'installation d'une table de cuisson de 30 po dotée d'un système de ventilation par le bas (DD-30SS), prévoyez une profondeur d'armoire de 66 cm (26 po) minimum.

A) 45,7 cm (18 po) min.
B) 33 cm (13 po) max.
C) 12,7 cm (5 po) jusqu'aux matériaux combustibles Δ
D) 50,2 cm (19-3/4 po) profondeur
E) 88,3 cm (34-3/4 po) pour le CT-365
72,7 cm (28-5/8 po) pour le CT-304
F) 33-1/2 po de largeur pour le DD36
27-1/2 po de largeur pour le DD30
G) 1,3 cm (1/2 po) min.
H) 6,35 cm (2-1/2 po)
I) 22,86 cm (9 po)
J) 67,31 cm (26-1/2 po)
K) Min. 91,4 cm (36 po) pour le CT-365
Min. 76,2 (30 po) pour le CT-304
L) 66,04 cm (26 po) Min.

Fig. 06

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

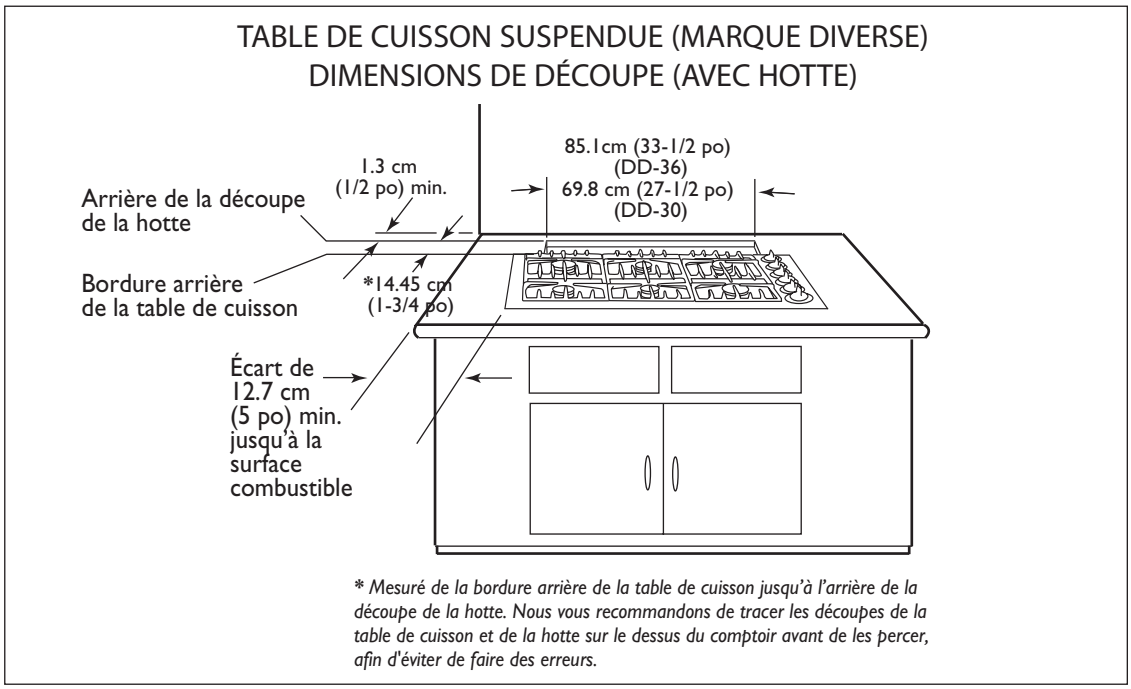


TABLE DE CUISSON SUSPENDUE (MARQUE DIVERSE)
DIMENSIONS DE DÉCOUPE (AVEC HOTTE)
1.3 cm
(1/2 po) min.
85.1cm (33-1/2 po)
(DD-36)
69.8 cm (27-1/2 po)
(DD-30)
Arrière de la découpe
de la hotte
Bordure arrière
de la table de cuisson
*14.45 cm
(1-3/4 po)
Écart de
12.7 cm
(5 po) min.
jusqu'à la
surface
combustible
* Mesuré de la bordure arrière de la table de cuisson jusqu'à l'arrière de la découpe de la hotte. Nous vous recommandons de tracer les découpes de la table de cuisson et de la hotte sur le dessus du comptoir avant de les percer, afin d'éviter de faire des erreurs.

Fig. 06a

INSTALLATION DE LA HOTTE

1) Retirez l'appareil de son emballage et placez-le sur une surface plane. Couvrez la surface pour éviter tout dommage accidentel. Retirez toutes les pièces de la hotte y compris les 6 supports de montage, les 2 couvercles d'extrémité, les 16 vis, la documentation et le registre antirefoulement.

2) Fixez les bras de support du dessus de comptoir aux côtés gauche et droit du corps de la hotte, tel qu'indiqué à la Figure 08, à l'aide des deux vis courtes fournies à cette fin. Fixez les couvercles d'extrémité aux côtés gauche et droit de la hotte, par dessus les bras de support.

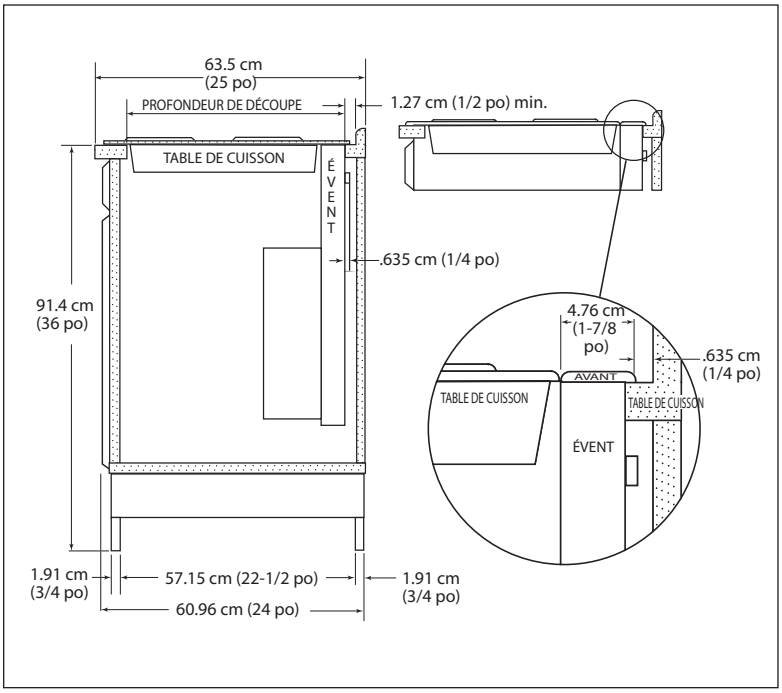


FIG.07

Fixez les pieds de support inférieurs aux côtés gauche et droit de la hotte, dans les fentes filetées de chaque côté. Les pieds comportent des trous permettant de les monter au fond de l'armoire. Ils peuvent être installés des deux côtés selon la longueur requise. Déterminez si les trous doivent être à l'avant ou sur les côtés.

INSTALLATION DE LA HOTTE (suite)

3) Insérez soigneusement l'appareil dans la découpe. Étant donné sa taille et son poids, il faut deux personnes pour le soulever. Assurez-vous que la hotte est bien assise dans la découpe et que les bras de support reposent fermement sur le dessus du comptoir.

4) Ajustez les pieds de support inférieurs jusqu'à ce qu'ils reposent fermement sur le fond de l'armoire. Placez un niveau à la verticale sur la partie avant du boîtier du ventilateur pour vous assurer que l'appareil est de niveau et qu'il ne penche pas vers l'avant ou l'arrière. Une fois l'appareil bien aligné, tracez des trous-guides sur le fond de l'armoire, là où les pieds de support inférieures seront fixés.

5) Retirez l'appareil de l'armoire. Percez les trous-guides dans le fond de l'armoire pour les vis des pieds.

6) Les hottes DCS sont livrées pour une évacuation par le bas. Si vous désirez que l'évacuation se fasse par l'arrière, la gauche ou la droite, vous devez repositionner le ventilateur.

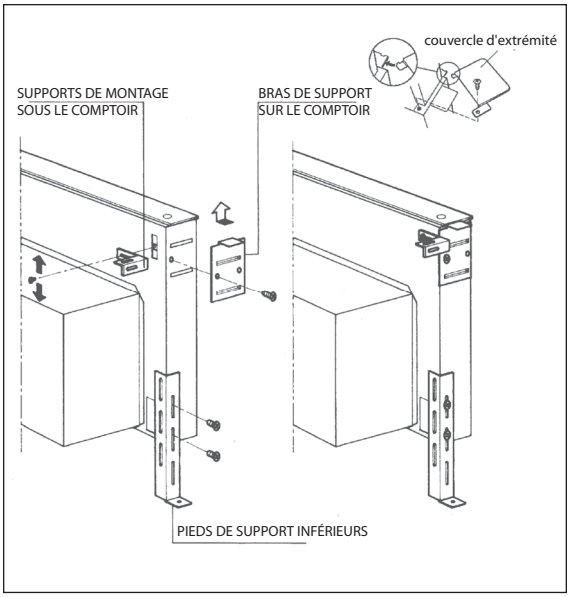

couvercle d'extrémité
SUPPORTS DE MONTAGE SOUS LE COMPTOIR
BRAS DE SUPPORT SUR LE COMPTOIR
PIEDS DE SUPPORT INFÉRIEURS

FIG.08

Pour évacuer vers la gauche ou la droite:

Quatre écrous hex retiennent le boîtier du ventilateur au corps de la hotte. Enlevez-les, puis retirez soigneusement le boîtier du ventilateur. Pour évacuer vers la gauche ou la droite, il suffit de tourner le boîtier de 90° vers la gauche ou la droite, puis de remonter l'ensemble.

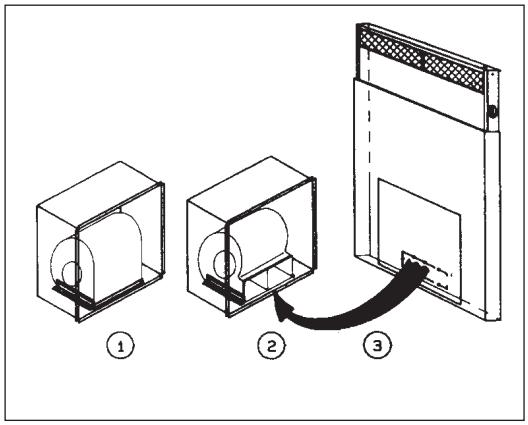


FIG.09

Pour évacuer vers l'arrière:

L'évacuation vers l'arrière exige que le ventilateur soit repositionné à l'intérieur de son boîtier tel qu'indiqué à la Figure 09. Il est retenu à son boîtier par 6 vis. Retirez le ventilateur de son boîtier. Notez la position des rails de montage obliques de chaque côté du ventilateur. Pour évacuer vers l'arrière, les deux rails doivent être repositionnés sur le ventilateur tel qu'illustré à la Figure 10. Fixez-les comme indiqué. Fixez de nouveau le ventilateur à son boîtier, puis le boîtier à la hotte. Le cadre métallique carré doit être fixé à la bouche du ventilateur. Le trou d'évacuation à l'arrière doit être retiré. Vous trouverez une plaque métallique et deux vis parmi le matériel fourni pour couvrir la sortie d'évacuation inutilisée.

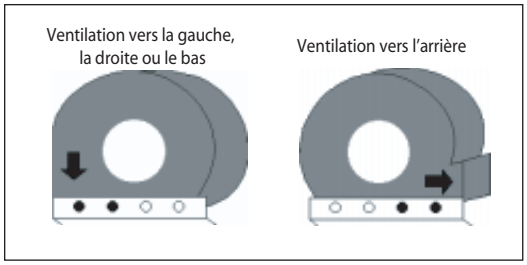


FIG. 10

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTALLATION DE LA HOTTE (suite)

MISE EN GARDE :

Assurez-vous que le câble connectant le ventilateur au compartiment de câblage demeure bien fixé sous les deux serres-câble.

7) Fixez le registre antirefoulement.

8) Retirez le couvercle du compartiment de câblage et déterminez le sens d'acheminement du câblage de l'appareil vers la boîte de câblage, puis défoncez le trou de câblage.

9) Insérez la hotte dans la découpe du dessus de comptoir. Assurez-vous que l'appareil est fermement placé à l'arrière de la découpe. Fixez les pieds au fond de l'armoire à l'aide des longues vis à tête cruciforme fournies avec le matériel.

AVERTISSEMENT :

Lorsque vous fixez les supports de montage du dessous de comptoir :

- ***NE PERCEZ PAS la surface du dessus de comptoir.***
- ***Vérifiez que les vis de montage sont de la bonne longueur et qu'elles ne risquent pas de traverser la surface du dessus de comptoir. Le fait d'ignorer ces avertissements peut endommager la surface du dessus de comptoir.***

10) Fixez la hotte au dessus de comptoir à l'aide des supports de montage de dessous de comptoir (Fig. 08). Ce système peut s'adapter à des dessus de comptoir de plusieurs épaisseurs. Fixez un support de montage à la fente située sur le coin supérieur droit de l'appareil à l'aide des petites vis à tête cruciforme fournies avec le matériel. Fixez l'autre extrémité du support au-dessous du dessus de comptoir.

11) Enfilez le câble d'alimentation par le trou de câblage dans le compartiment de câblage. Connectez les trois fils **BLANCS** ensemble à l'aide d'un connecteur à torsion pour câbles. Connectez les deux fils **NOIRS** à l'aide d'un connecteur similaire. Fixez le fil de terre **VERT** (ou **VERT** et **JAUNE**) à l'œillet à l'aide de la vis de mise à la terre **VERTE.** Replacez le couvercle du compartiment de câblage.

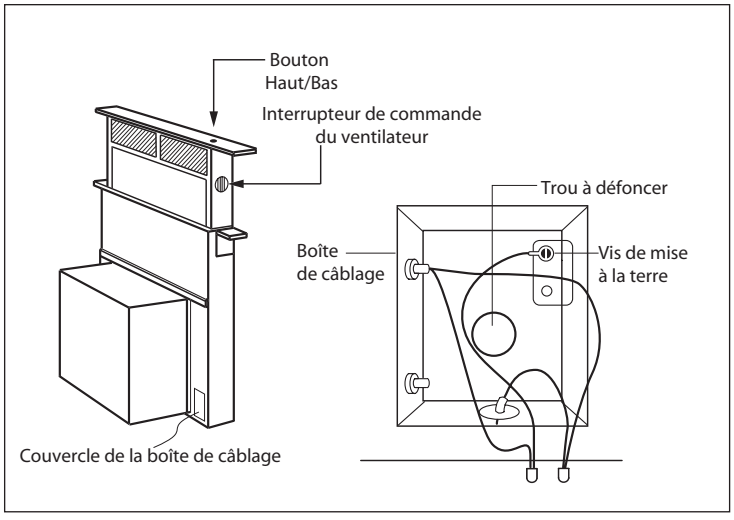


FIG.11

12 Mettez le courant. Enfoncez le bouton Haut/Bas momentanément. La hotte devrait s'élever du dessus de comptoir et s'arrêter en position étendue. Positionnez la bande supérieure sur le haut de la hotte, en alignant les crochets de fixation et le trou du bouton-poussoir. Enfoncez d'un coup sec. Allumez le ventilateur. Son interrupteur de commande est situé du côté droit du plénum, tel qu'indiqué à la Figure 11. Si le ventilateur ne fonctionne pas, reportez-vous à la section « Si le ventilateur ne fonctionne pas » à la page 11.

INSTALLATION DE LA HOTTE (suite)

13) Connectez le système de conduits au registre antirefoulement. Scellez tous les joints à l'aide de ruban pour conduits et dirigez l'évacuation vers l'extérieur de la maison.

14) Installez la table de cuisson conformément aux instructions du fabricant. Assurez-vous que le bord arrière de la table de cuisson est superposé sur le bord avant de la hotte sur .95 cm(3/8 po).

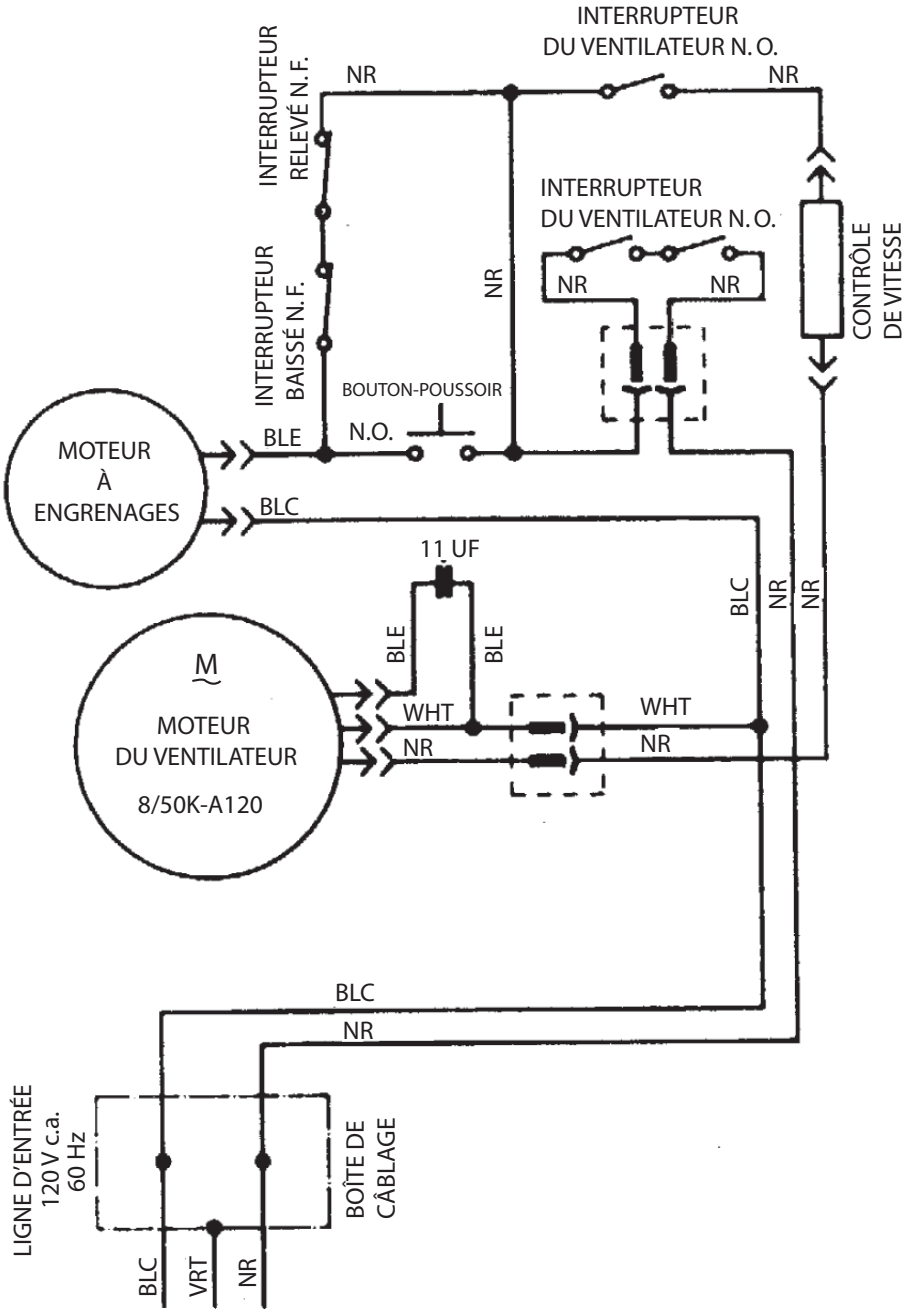
SI LE VENTILATEUR NE FONCTIONNE PAS:

1) Vérifiez que le disjoncteur ne s'est pas déclenché et que le fusible de la maison n'est pas grillé.

2) Vérifiez que les filtres à graisses sont correctement installés. (Voir la section des Microcontacts de sécurité à la page 4 de manuel d'utilisation et d'entretien.)

3) Coupez le courant et vérifiez que les câbles sont bien connectés.

WIRING DIAGRAM



POUR L'OBTENTION DE SERVICE :

Avant d'appeler le service technique :

1) Est-ce que le disjoncteur s'est déclenché ou que le fusible est grillé ?

2) Y a-t-il une coupure de courant dans le secteur ?

3) Les filtres à graisses sont-ils correctement installés ?

4) L'appareil se déplacera-t-il vers le haut/bas alors que la commande de moteur est activée?

Pour le service sous garantie, contactez le centre DCS agréé le plus proche au (888) 281-5698. Avant d'appeler, veuillez avoir les informations suivantes à portée de main :

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Date d'installation
- Brève description du problème

Votre satisfaction revêt la plus haute importance pour nous. Si un problème n'est pas résolu à votre entière satisfaction, veuillez communiquer avec nous :

Correspondre par courrier à l'adresse suivante :

Fisher & Paykel Appliances, Inc.
Attention: DCS Customer Care
5900 Skylab Road
Huntington Beach, CA 92647

GARANTIE

GARANTIE LIMITEE

Lors de l'achat d'un appareil de ventilation neuf DCS pour usage personnel ou non commercial, vous bénéficiez automatiquement d'une garantie limitée d'un an couvrant les pièces et la main d'œuvre pour l'intégralité du produit, et d'une garantie limitée de cinq ans sur les interrupteurs et le moteur (pièces seulement) valide dans les 48 états continentaux des États-Unis, ainsi que Hawaï, Washington D.C. et le Canada. La garantie limitée est la même en Alaska sauf que vous devez payer les frais d'expédition du produit à un centre de service ou les frais de déplacement d'un technicien dans le cas d'une visite à domicile. Les produits destinés à une utilisation au Canada doivent être achetés auprès d'un distributeur canadien afin de respecter la réglementation en vigueur.

Si le produit est installé dans un véhicule ou bateau à moteur, ou une installation mobile similaire, vous bénéficiez de la même garantie limitée d'un an, mais vous devrez acheminer à vos frais ledit véhicule, bateau ou installation mobile contenant le produit jusqu'au centre de service ou payer les frais de déplacement du technicien jusqu'à l'emplacement où se trouve le produit.

FISHER & PAYKEL S'ENGAGE A :

entreprendre à ses frais (pièces et main-d'oeuvre) toutes réparations du produit (sur lequel figure le numéro de série) jugé défectueux. En Alaska, vous devez payer les frais d'expédition du produit à un centre de service ou les frais de déplacement d'un technicien dans le cas d'une visite à domicile. Si le produit est installé dans un véhicule ou bateau à moteur, ou une installation mobile similaire, vous devez l'acheminer à vos frais jusqu'au centre de service ou payer les frais de déplacement du technicien jusqu'à l'emplacement où se trouve le produit. Si nous sommes dans l'incapacité de réparer une pièce défectueuse du produit après un nombre raisonnable de tentatives, nous pourrons, à notre choix, remplacer la pièce ou le produit, ou vous rembourser entièrement le prix d'achat du produit (à l'exclusion des frais d'installation ou autres frais.)

Cette garantie s'applique à l'acheteur initial et à tous les propriétaires successifs du produit dans la mesure où il s'agit d'un produit acheté pour une utilisation à domicile normale. Tout service couvert par cette garantie limitée sera assuré par Fisher & Paykel ou son agent de service DCS agréé durant les heures d'ouverture normales.

QUELLE EST DUREE DE CETTE GARANTIE LIMITEE?

Notre responsabilité en vertu de cette garantie limitée concernant l'intégralité du produit expire UN AN à partir de la table d'achat du produit par le premier acheteur. Notre responsabilité en vertu de cette garantie limitée concernant les interrupteurs et le moteur (pièces seulement) expire CINQ ANS à partir de la date d'achat du produit par le premier acheteur.

Notre responsabilité en vertu de toute garantie implicite, y compris la garantie implicite de qualité marchande (la garantie tacite selon laque le produit est approprié pour un usage normal) expire également UN AN (ou une période plus longue si requis par la loi) à partir de la date d'achat du produit par le premier acheteur. Certaines juridictions ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus sur les garanties implicites ne s'applique pas à vous.

NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE :

A. Les appels de service n'ayant aucun rapport avec un défaut éventuel du produit. Le coût de l'appel de service sera facturé s'il se trouve que le problème n'est pas dû à un défaut du produit. Par exemple :

   1. Corriger une mauvaise installation du produit.
   2. Montrer comment utiliser le produit.

3. Remplacer des fusibles du domicile, réarmer les disjoncteurs, réparer les fils électriques ou la plomberie du domicile, ou remplacer des ampoules.
4. Corriger des anomalies causées par l'utilisateur.
5. Changer la configuration du produit.
6. Modifications non autorisées du produit.
7. Bruits ou vibrations considérés comme normaux, par exemple les bruits de drain ou de ventilateur, les bruits de régénération (vibrations, sifflements) ou les signaux d'avertissement à l'intention de l'utilisateur.
8. Corriger des dommages causés par des animaux nuisibles, par exemple des rats, des coquerelles, etc.

B. Défauts causés par des facteurs autres que :

1. Utilisation domestique normale ou
2. Utilisation conformément aux indications du guide de l'utilisateur.

C. Défauts du produit pour cause d'accident, négligence, mauvaise utilisation, incendie, inondation ou calamité naturelle.

D. Les coûts des réparations effectuées par des techniciens non autorisés ou le coût de correction de ces réparations non autorisées.

E. Les frais de voyage et les frais connexes encourus lorsque le produit est installé dans un lieu à accès illimité ou restreint (déplacement par avion ou par bateau, régions géographiques isolées, etc.).

F. Entretien normal recommandé par le guide l'utilisateur.

Contactez votre distributeur ou votre installateur en cas de problème d'installation. Il vous incombe d'assurer une installation électrique, une ventilation et toute autre connexion appropriées. Nous ne sommes pas responsables des dommages indirects ou accessoires (coût de réparation ou de remplacement d'autres biens endommagés parce que le produit était défectueux ou tout autre coût que vous auriez encouru parce que le produit était défectueux). Certaines juridictions interdisent l'exclusion ou la restriction de la responsabilité des dommages indirects ou accessoires; l'exclusion ou la restriction indiquée ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à votre cas particulier.

POUR OBTENIR DES REPARATIONS

Veuillez consulter le guide de l'utilisateur. Si vous avez des questions concernant l'utilisation du produit, que vous cherchez le nom de l'agent de service DCS agréé local ou que pensez que le produit est défectueux et désirez le faire réparer dans le cadre de cette garantie limitée, veuillez contacter votre distributeur ou nous appeler au numéro suivant :

(NUMÉRO SANS FRAIS) **1-888-281 5698** ou contactez-nous par l'intermédiaire de notre site Web : www.dcsappliances.com.

Vous devrez peut-être présenter une preuve raisonnable de la date d'achat du produit avant de pouvoir bénéficier d'une réparation dans le cadre de cette garantie limitée.

UTILISATION COMMERCIALE

Cette garantie s'applique à des appareils électroménagers utilisés à domicile; elle ne couvre pas les cas d'utilisation commerciale.

GARANTIE

AUCUNE AUTRE GARANTIE

Cette garantie limitée constitue l'accord entier et exclusif entre vous et Fisher & Paykel en ce qui concerne tout défaut du produit. Aucun de nos employés (ou agents de service agréés) n'est autorisé à apporter des ajouts ou des modifications à cette garantie limitée.

Garant : Fisher & Paykel Appliances, Inc.

Si vous avez besoin d'aide au sujet de cette garantie illimitée, veuillez nous appeler au numéro ci-dessus ou nous écrire à l'adresse suivante :

Fisher & Paykel Appliances, Inc.
5900 Skylab Road, Huntington Beach, CA 92647
États-Unis

Cette garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

NOTES

NOTES

NOTES

A Fisher & Paykel Appliances, Inc. Company

Fisher & Paykel Appliances, Inc.
5900 Skylab Road, Huntington Beach, CA 92647
Customer Care: 888.281.5698
Fax: 714.372.7003
www.dcsappliances.com

As product improvement is an ongoing process at DCS, we reserve the right to change specifications or design without notice.

DCS améliore constamment ses produits et se réserve le droit de modifier les spécifications ou la conception de ses produits sans aucun préavis.

Part No. 17493 Rev. C
Litho in USA 02/2005